



Dove lo butto?

Abbecedario sulla
differenziazione dei rifiuti



Dove lo butto?

**IN QUESTA GUIDA,
SUDDIVISI IN ORDINE ALFABETICO,
TROVERETE TUTTE LE TIPOLOGIE
DI RIFIUTI E LA LORO CORRETTA
DIFFERENZIAZIONE.**

Alcuni materiali dovranno essere differenziati nei contenitori appositi per la **raccolta Porta a Porta** (*residuo secco, umido, imballaggi in plastica, vetro/alluminio, carta/cartone*), altri dovranno essere conferiti presso la **piattaforma ecologica** negli orari e con le modalità indicate in questa guida.

Troverete anche le indicazioni su come **differenziare altri rifiuti particolari** (*es.: pile, farmaci, abiti usati, ecc...*) o dove **conferire il verde** (*nelle isole ecologiche predisposte su tutto il comune*).







ISOLE ECOLOGICHE PER IL VERDE

SOLO VERDE SFUSO

-  **DIVIETO ASSOLUTO DI SCARICO A GIARDINIERI E AZIENDE**
-  **ASSOLUTAMENTE VIETATO INTRODURRE RIFIUTI NON VEGETALI**
-  **ASSOLUTAMENTE VIETATO CONFERIRE VEGETALI IN SACCHI DI PLASTICA**



AREE VIDEOSORVEGLIATE

I TRASGRESSORI SARANNO PUNITI A NORMA DI LEGGE

ART. VIOLATO	ART. CHE SANZIONA	NATURA VIOLAZIONE
D. Lgs. 152/06 art. 192 commi 1 - 2	D. Lgs. 152/06 art. 255 comma 1	Abbandono al suolo o deposito incontrollato di rifiuti non pericolosi sul suolo o nel suolo ovvero immissione degli stessi rifiuti, solidi o liquidi, in acque superficiali o sotterranee da parte di privati.

II VETRO e l'ALLUMINIO (lattine) devono essere conferiti nelle apposite campane presenti in tutto il quartiere.

Nelle campane del vetro non va assolutamente introdotta la ceramica (es. piatti o tazze) e qualunque altro rifiuto che non sia di vetro o alluminio.

Nuova modalità di raccolta del Vetro e Alluminio:



NEW RULES OF ALUMINIUM-GLASS COLLECTION

Glass and aluminium (cans) should be taken to the bottle found in the neighborhood.

The bells must never be introduced ceramics (eg plates or glasses) and any other waste which is not glass or aluminium

玻璃和铝制类垃圾收集的新规则

玻璃和铝制垃圾(罐头瓶类)必须放在相应的垃圾桶里,这种垃圾桶的颜色一般为绿色,形状如钟,在每个居民区内都能找到。

在这种垃圾桶内绝对不能投入陶瓷类垃圾(如碗, 盘子, 杯子)和所有其它不属于玻璃或铝制垃圾。

NOUVEAU MODE DE COLLECTE DU VERRE ET ALUMINIUM

Le verre et l'aluminium (canettes) doivent être jetés dans les bidons appropriés présents dans tout le quartier.

Il est absolument interdit d'introduire la céramique (exemples: plats ou verres) et autres objets non vitreux ou non en aluminium dans des bidons.

٣ - الزجاج والألومنيوم ! قارورات المشروبات الغازية وما إليها ويجب أن ترمى في الحاويات المخصصة لذلك والموجودة في كافة مناطق الحي - يمنع منعا كليا رمي أشياء أخرى من قبيل الصحون و الأكواب -

Piattaforma ecologica



Dal LUNEDÌ al VENERDÌ:

8.30 - 11.50*

14.30 - 17.50*

(MARTEDÌ E GIOVEDÌ POMERIGGIO - CHIUSO)

SABATO:

8.00 - 11.50*

14.00 - 16.50*

(chiusura cancello ultima entrata ore 11,50 e ore 16,50)

*gli orari sopra indicati potranno subire variazioni in relazione alle necessità aziendali

Per poter accedere alla piattaforma è necessario richiedere una **tessera magnetica** presso la sede Indecast che andrà conservata e utilizzata ogni volta.



ISOLE ECOLOGICHE PER IL VERDE

Gli scarti vegetali (erba, ramagli, foglie) potranno essere conferiti presso le isole ecologiche dedicate, presenti sul territorio nelle seguenti vie:

POSIZIONAMENTO CASSONI DEL VERDE:

Zona 1:

Via Adamello, Via dell'Artigianato, Via Casotto, Via delle Cave, Via Dalla Chiesa, Via Dottorina, Via Einstein, Via delle Foibe, Via Gentile, Via Leopardi, Via Marini, Via Medole, Via Palladio, Via Paissi, Via Pirandello, Via Pisacane, Via Puccini, Via San Villetto, Via Toscanini, Via Vivaldi.

Vigilanza e controllo

È prevista un'attività di controllo sul territorio per il corretto conferimento dei rifiuti nei contenitori e per l'esposizione nei giorni da calendario.

La presenza di materiali non conformi nei sacchi o nei contenitori comporterà la mancata raccolta dei rifiuti e l'eventuale applicazione delle sanzioni previste dal regolamento comunale.



Zona 2:

Via Cesare Battisti, Via Campasso, Via Desenzani, Via Lodrini, Via I D'este, Via Guidetti, Via P. Boschi, Via P Nenni, Via 1°Maggio, Via Petrecino, Piazzale Tozza, Via Pio X, Via Porta Lago, Via XXV Aprile, Via Wildt

Zona 3:

Via D.Alighieri, Via Bignotti, Via Croce Rossa, Via Dei Colli, Via del Falcone, Via Fontane, Via Gramsci, Via G.Lorca, Via Monterosso, Via Nepote, Via Sacchi, Via Santa Maria, Via delle Teodore, Via Tripodi, Via Valle Scura (parco).

ATTENZIONE!!

in queste sedi dovranno essere gettati SOLO SCARTI VEGETALI e nessuna altra tipologia di rifiuti.

N.B. IL SERVIZIO POTRÀ SUBIRE VARIAZIONI



CONTENITORI PORTA a PORTA



Umido

sacchetti biodegradabili

organic waste
dechets organiques
有机废物
ئىيوضىغا تالاشغۇدا



Vetro e Alluminio

glass and aluminium
verre et aluminium
玻璃和罐
رېڭىرىق و رۇڭلېب



Imballaggi in plastica

sacco semi-trasparente giallo

plastic
plastiques
塑料
گەيىتىسەلېب



Secco residuo

sacco semi-trasparente nero

non recyclable waste
dechets non recyclables
不可回收
رېيوندىلىق ئېلىق رېيغ داوم



Carta e Cartone

sfusa o in contenitori

paper and cardboard
papier et carton
紙和紙箱
نوتىرگە و قۇرۇ

LEGENDA

ALTRE DESTINAZIONI



Verde

Isole ecologiche sul territorio



Cassonetti dedicati

sul territorio



Pile

Contenitori dedicati sul territorio



Farmaci scaduti

Contenitori dedicati presso farmacie



Piattaforma ecologica

sede Indecast via Gerra

A



abiti usati

used clothes - vêtements usagés - 旧衣服



accendino

lighter - briquet - 打火机



accessori auto

car accessories - accessoires auto - 汽车配件



acetone

acetone - acétone - 丙酮



acetone per unghie

nail varnish remover - acétone pour ongles
指甲油



acquaragia

white spirit - essence de térébenthine - 松油



adesivi chimici

chemical glues - adhésifs chimiques
化学粘合剂



agende

diaries - agendas - 记事本



aghi da cucito

sewing needles - aiguilles à coudre - 缝制针



alberi di natale naturali

natural Christmas trees - sapins de Noël naturels
天然圣诞树



alberi di natale sintetici

synthetic Christmas trees
sapins de Noël synthétiques
人工合成圣诞树



alimenti avariati, avanzi di cucina crudi o cotti

out of date foodstuffs,
raw and cooked leftover food
aliments avariés, restes de cuisine crus ou cuits
各种食物, 生食或者熟食



antenne

antennas - antennes - 天线



antiparassitari

insect killer sprays - produits antiparasites
抗寄生虫药



antiruggine

anti-rust products - produits antirouille - 防生锈



antitarli

anti-woodworm products - produits antitylophages
防蛀虫



armadi in ferro

metal cupboards - armoires en fer - 铁衣柜



asciugacapelli

hair dryers - sèche-cheveux - 吹风机



aspirapolvere

vacuum cleaners - aspirateurs - 吸尘器



asse da stiro

ironing board - planche à repasser - 烫衣板



assorbenti

sanitary towels - serviettes hygiéniques - 卫生巾



attrezzi da orto e giardino

gardening equipment
outils pour le potager et le jardin
菜园和花园工具



B



bambole

dolls - poupées - 娃娃



bacinelle e altri oggetti in plastica dura

basins and hard plastic objects
bassines et autres objets en plastique
硬塑料的小盆和其他物体

 **bacinelle in plastica grandi**
large plastic basins - grandes bassines en plastique
大块塑料小盆

 **bambù**
bamboo - bambou - 竹子

 **bandiere**
flags - drapeaux - 旗子

 **bancali**
pallets - palettes - 棧木

 **barattoli in banda stagnata, alluminio e metallo**
aluminium metal and tin cans
boîtes avec plaque étanée, en aluminium et en métal
锡、铝和金属带的罐子

 **vetro/lattine e barattoli per alimenti**
glass/tins and food tins
verres/lattines et boîtes pour aliments
装食物的玻璃/小罐和罐子

 **battericidi**
anti-bacterial products - bactériocides
电池

 **batterie auto**
car batteries - batteries auto - 汽车电池

 **bauli**
trunks - mallets - 大箱子

 **bianchetti**
liquid paper - blanc correcteur - 垫子

 **batuffoli di cotone**
cotton wool bars - flocons en coton - 棉团

 **bastoncini in legno per gelati**
ice-cream sticks - bâtonnets à glace
冰激凌木棒

 **bastoncini per la pulizia delle orecchie**
cotton wool buds
bâtonnets pour nettoyer les oreilles
清洁耳朵棒

 **bicchieri di vetro**
glasses - verres - 玻璃杯

 **bicchieri usa e getta**
plastic glasses and cutlery
verres et couverts en plastique
塑料杯子和餐具

 **bicchieri in plastica dura**
plastic glasses and cutlery
verres et couverts en plastique
塑料杯子和餐具

 **biciclette**
bicycles - vélos - 自行车

 **bilancia da cucina o pesa persone**
kitchen and other scales
balance de cuisine ou pèse-personne
食物平衡或者个人重量

 **biro**
biros - stylos à bille - 圆珠笔

 **biscotti**
biscuits - biscuits - 饼干

 **blister in plastica**
plastic packaging - blister en plastique
塑料泡泡

 **boiler scaldabagno**
boiler - chauffe-eau - 热水器

 **bolle d'aria per imballaggio**
bubble wrap - emballages à bulles d'air
包装的空气泡泡纸

 **bombolette spray con gas infiammabile residuo**
spray containers with residual inflammable gas
bombes spray avec gaz inflammable résiduel
残留不可燃气体喷雾罐

**bombolette spray per alimenti**

food sprays - bombes spray pour aliments

食物喷雾罐

**bombolette spray per l'igiene della casa o personale**

spray containers for cleaning and personal hygiene

bombes spray pour l'hygiène personnelle ou pour la maison

物体或者个人卫生喷雾罐

**borsine della spesa in plastica**

plastic shopping bags

sacs à provisions en plastique

塑料购物袋

**bottiglie di vetro**

glass bottles - bouteilles en verre - 玻璃瓶

**bottiglie di plastica per bevande o olio**

plastic bottles for drinks or oil

bouteilles en plastique pour boissons ou huile

饮料或者油塑料瓶

**bottoni**

buttons - boutons - 纽扣

**brik in tetrapak**

(succhi di frutta, latte, panna ecc.)

Tetrapak drink cartons

(fruit juices, milk, cream etc.)

brik en Tétrapak

(jus de fruit, lait, crème etc.)

早餐 (果汁, 牛奶, 面包等)

**bucce**

fruit peelings - écorces - 果皮

**bulloneria**

nuts and bolts - boulons - 螺母和螺栓

**buste di carta**

paper bags - enveloppes en papier - 纸袋

**buste di nylon**

nylon bags - enveloppes en nylon - 尼龙袋

**buste proteggi abiti da lavanderia**

laundry clothes bags

housses vêtements pour pressing - 洗衣袋

**bustine the usate****calamite**

magnets - aimants - 磁铁

**caffettiere**

aluminium coffee makers - cafetières - 咖啡壶

**calcinacci**

rubble - piétras - 剥落的墙皮

**calcolatrici**

calculators - calculettes - 计算器

**calendari**

calendars - calendriers - 日历

**calze di cotone, lana**

cotton and wool socks

chaussettes en coton, laine

棉袜, 羊毛袜

**calze di nylon**

nylon tights - collants en nylon - 尼龙袜

**candele**

candles - bougies - 蜡烛

**capelli non trattati**

untreated hair - cheveux non traités

没有处理的头发

**capelli tinti**

dyed hair - cheveux colorés

染色的头发



cappelli
hats - chapeaux - 头发



caraffe di vetro
glass carafes - carafes en verre - 玻璃瓶



**caraffe di ceramica
o di terracotta**
ceramic and terracotta carafes
carafes en céramique ou en terre cuite
陶瓷瓶



carne da utenze domestiche
meat - viande - 肉



carta:
ogni imballaggio (ad es. carta, cartone e cartone per bevande) che riporta questa sigla deve essere conferito insieme a carta, cartone per bevande: **CA** (composto da carta almeno al 70%)
paper:
all packaging (e.g. paper, cardboard and drink cartons) that has the following symbol must be disposed along with paper, cardboard, drink cartons: **CA** (composed of at least 70% paper)
papier:
tout emballage (par exemple papier, carton et carton pour boissons) qui a le sigle suivant doit suivre le même acheminement que le papier, le carton pour boissons etc.: **CA** (composé de 70% de papier au moins)
纸: 各种包装 (例如, 纸、纸板和饮料纸盒) 使用这种密封包装的都归为纸和饮料纸盒: **CA** (纸的成分至少为70%)



carta tetrapack
Paper covered with tinfoil
papier uni à aluminium - 铝纸



carta assorbente da cucina unta o bagnata
greasy or wet kitchen paper
papier absorbant pour la cuisine grassex ou mouillé
食物或者沐浴吸收纸



carta assorbente
kitchen paper - papier absorbant - 吸收纸



carta carbone
carbon paper - papier carbone - 碳纸



carta da forno
baking paper - papier à four - 炉纸



carta da pacco
wrapping paper - papier d'emballage
包裹纸



carta per il pane
bread wrapping paper - papier pour le pain
面包纸



carta lucida da disegno
bright drawing paper - papier calque
设计光面纸



carta oleata per alimenti
oiled paper for food
papier huilé pour aliments - 食物吸油纸



carta plastificata
laminated paper - papier plastifié - 纸过塑



carta stagnola pulita
clean aluminium foil - papier d'étain propre
清洁锡纸



carta vetrata
sandpaper - papier de verre - 玻璃纸



cartone ondulato
corrugated cardboard - carton ondulé
波纹纸



cartoni per pizza puliti
clean pizza boxes - boîtes à pizza propres
干净比萨包装盒



cartoni per pizza sporchi
used pizza boxes - boîtes à pizza sales
脏的比萨包装盒

**cartoni per bevande**

drink cartons - cartons pour boissons - 饮料盒

**cartucce d'inchiostro**

ink cartridges - cartouches d'encre - 墨水盒

**casco per moto**

motorcycle helmet - casque moto - 摩托车头盔

**cassepanche**

linen chests - coffres - 椅式箱

**cassette audio/video e custodie**audio/video cassettes and boxes
cassettes audio/visuelles et étuis
音频、视频箱和套子**cassette per frutta di cartone**cardboard fruit boxes
cassettes pour fruit en carton - 水果纸箱**cassette per frutta di legno**wooden fruit boxes - cassettes pour fruits en bois
水果木箱**cd, dvd e relative custodie**cds and boxes - cd et leurs étuis
CD光盘和套子**cenere di sigaretta**cigarette ash - cendre de cigarettes
烟灰**ceneri spente di caminetti**chimney ashes (cold) - cendres de cheminée éteintes
壁炉的灰**cera per legno**

wood wax - cire pour bois - 木蜡

**ceramiche**

ceramics - céramiques - 陶瓷

**cerchioni**

alloy wheels - jantes - 大圈圈

**cerotti**

plasters - sporadrops - 橡皮膏

**cerniere, chiusure lampo**

zips - fermetures éclair - 拉链

**ceste**

baskets - paniers - 大篮子

**cestini portarifiuti plastica**plastic waste paper bins - poubelles en plastique
塑料水果大篮子**cestini portarifiuti in metallo**metal waste paper bins - poubelles en métal
金属水果大篮子**chewing gum**

chewing gum - gomme à mâcher - 口香糖

**chiavi**

keys - clés - 钥匙

**chiusura in stagnola per yogurt**yoghurt pot lids in foil
couvrecaps en papier d'étain pour yaourts
酸奶锡盒**cinture**

belts - ceintures - 带子

**colle (per uso domestico)**glue (for domestic use)
colles (à usage domestique)
胶水 (国内用途)**computer**

computers - ordinateurs - 电脑



condizionatori

air-conditioners - conditionneurs d'air - 空调



confezione in plastica per merendine, pasta, riso ecc.

plastic packaging for snacks, pasta, rice etc.
emballages en plastique pour goûters, pâtes, riz etc
点心、面包和米饭等塑料包装



confezioni sagomate in plastica per uova e dolci

shaped plastic packaging for eggs and sweets
emballages modelé en plastique pour oeufs et sucreries
鸡蛋和甜点等塑料包装



contenitori in cartone per alimenti (sale, zucchero ecc.)

carton food containers (salt, sugar etc.)
récipients en carton pour aliments (sel, sucre, etc.)
食物包装盒 (盐、糖等)



contenitori di prodotti liquidi per igiene personale, pulizia della casa, alimenti ecc.

liquid containers for personal hygiene, house-cleaning, food, etc.
récipients pour produits liquides destinés à l'hygiène personnelle, au ménage, aux aliments, etc.
个人卫生、家居清洁和食物等液体产品包装盒



coperchi in plastica da imballaggi

plastic lids - couvercles en plastiques - 塑料盒



coperte

blankets - couvertures
外壳



cosmetici

cosmetics - cosmétiques
化妆品



cotone idrofilo

absorbent cotton - coton hydrophile
脱脂棉



cotton fioc

cotton ear buds
bâtonnets pour nettoyer les oreilles - 棉絮



cravatte

ties - cravates - 领带



crystalli

crystals - cristaux - 水晶



croste in cera di formaggi

cheese wax rind - croûtes en cire pour fromages
奶酪外皮



cuoio

leather - cuir - 皮革



cuscini

cushions - coussins - 靠垫



damigiane

demi-johns - bonbonnes - 玻璃坛子



dentifricio, tubetto vuoto

toothpaste, empty tubes - dentifrice, tube vide
空的牙膏管



depliant se non plastificati

leaflets if not laminated - dépliants non plastifiés
说明书没有过塑



detersivo, flacone vuoto

detergent, empty containers
détergent, flacon vide - 空的洗涤剂



diluenti

diluents - diluants - 溶剂



diserbanti

weed killer - herbicides - 除草剂



divani

sofas - canapés - 长沙发

 **doghe**
wooden bed staves - lattes - 物体

 **dvd e relative custodie**
DVDs and boxes - dvd et leurs étuis
DVD光盘和套子

 **E**

 **elastici**
rubber bands - élastiques - 弹性

 **elettrodomestici**
household electrical goods - électroménagers
家用电器

 **erba**
grass - herbe - 草

 **escrementi animali domestici**
pet animal droppings
excréments d'animaux domestiques
家用宠物工具

 **etichette adesive**
adhesive labels - étiquettes adhésives - 粘合标签

 **F**

 **farmaci scaduti**
out-of-date pharmaceutical products
médicaments périmés - 过期药物

 **fazzoletti di carta usati**
used tissues - mouchoirs en papier
用过的纸巾

 **feltrini**
felt pads - plaques en feutre - 毡毡

 **ferro da stiro**
iron - fer à repasser - 熨斗

 **fiale (non adibite a contenere i farmaci)**
phials (not used with medicines)
flacons (non destinés à contenir des médicaments)
小药瓶 (不用来装药)

 **fiammiferi**
matches - allumettes - 火柴

 **fili elettrici**
electric wiring - câbles électriques - 电线

 **filo per cucito**
sewing thread - fil à coudre - 缝纫线

 **filtri del tè**
tea strainers - sachets de thé - 茶过滤器

 **finestre di legno**
wooden windows - fenêtres en bois - 木窗

 **finestre in alluminio**
aluminium windows - fenêtres en aluminium
铝窗

 **fiori**
flowers - fleurs - 花

 **fiori finti**
artificial flowers - fleurs artificielles - 假花

 **floppy disk**
floppy disks - disquettes - 软盘

 **fogli vari**
various paper - différents types de feuilles
各种页面

 **fogli pubblicitari non plastificati**
non-laminated advertising
tracts publicitaires non plastifiés
出版页面没有过塑

**foglie secche**

dry leaves - feuilles sèches - 干叶子

**fondi di caffè**

coffee grounds - marc du café - 咖啡末

**formaggi (scarti)**cheeses (leftovers) - fromages (déchet)s
奶酪 (坏掉的)**forni elettrici**

electric ovens - fours électriques - 电炉

**frutta**

fruit - fruits - 水果

**G****garze**

lint - gazes - 纱布

**giocattoli**

toys - jouets - 玩具

**giocattoli elettrici/elettronici**electric/electronic toys
jouets électriques/électroniques
电动/电子玩具**giornali di ogni genere**all types of newspapers - tous types de journaux
各种报纸**girello**

pushchair/stroller - poussette - 旋转器

**gomma**

rubber - caoutchouc - 橡胶

**gomma da masticare**

chewing gum - gomme à mâcher - 口香糖

**gommapiuma**foam rubber - caoutchouc mousse
橡胶泡沫**graffette di cancelleria in metallo**metal paperclips
agrafes de bureau en métal
金属小按钉**granaglie**

grains - grains - 颗粒

**grattugia in metallo**metal grater - râpe en métal
金属擦床**grattugia in plastica**

plastic grater - râpe en plastique - 塑料擦床

**grucce appendiabiti neutre**

clothes hanger - cintres - 衣架

**grucce appendiabiti con marca**

clothes hanger - cintres - 衣架

**guanti in gomma**rubber gloves - gants en caoutchouc
橡胶手套**gusci d'uovo, frutta secca, molluschi e crostacei**eggshells, nuts, shellfish
coquilles d'œufs, fruits secs, coquillages et crustacés
鸡蛋壳、果仁和贝壳**imballaggi in carta o cartone**paper or cardboard packaging
emballages en papier ou en carton
纸或者纸皮包装**imballaggi in plastica o polistirolo**plastic or polystyrene packaging
emballages en plastiques ou polystyrène
塑料或者树脂包装

**incensi**

incense - encens - 香

**infissi in alluminio**

aluminium window frames
dormants en aluminium
铝框架

**infissi in legno**

wooden window frames - dormants en bois
木框架

**infissi in plastica**

plastic window frames - dormants en plastique
塑料框架

**insetticidi**

insecticides - produits insecticides - 杀虫剂

**isolanti**

insulators - isolants - 绝缘体

**lamette da barba**

razor blades - lames à raser - 剃板

**lampadari**

lamps - lustres - 吊灯

**lampadine tradizionali, a basso consumo e led**

traditional and energy saving light bulbs
ampoules traditionnelles et à basse consommation
传统灯和节能灯

**lastre di vetro**

plate glass - plaques en verre - 玻璃板

**lastre radiografiche**

x-ray sheet - plaques radiographiques
X线板

**latte in banda stagnata per alimenti**

tin food cans - boîtes étamées pour aliments
锡盒包装饮用奶

**latte per olio da cucina**

kitchen oil cans - boîtes pour huile de cuisine
烹饪用奶

**lattine:**

ogni imballaggio (ad es. lattine, scatolette in banda stagnata, bottiglie, ecc) che riporta una di queste sigle deve essere conferito insieme a vetro e lattine: AL, ACC, ALU, VE

cans:
all packaging (e.g. cans, tin cans, bottles, etc.) that has the following symbol must be disposed along with glass and cans:

AL, ACC, ALU, VE

boîtes:

tout emballage (par exemple boîtes pour boissons, boîtes étamées, bouteilles, etc.) présentant l'un des sigles suivants doit suivre le même achèvement que le verre et les boîtes:

AL, ACC, ALU, VE

牛奶:

各种包装 (例如, 小罐、锡盒包装、瓶装等) 使用该种密封包装的都归为玻璃和小罐: AL, ACC, ALU, VE

**lattine per bevande**

drink cans - boîtes pour boissons - 饮用小罐

**lavastoviglie**

dishwasher - lave-vaisselle - 洗碗机

**lavatrici**

washing-machines - machine à laver - 洗衣机

**legno da potatura**

wood from pruning - bois de taille - 门口木

**legno verniciato**

varnished wood - bois peint - 喷漆木

**lettiere di animali**

animal litter - litière pour animaux - 动物便盆

 **lettore cd o dvd**
CD or DVD player - lecteur de cd ou de dvd
CD或者DVD播放器

 **libri (no copertina plastificata)**
books (without laminated cover)
livres (sans couvertures plastifiées)
书本 (外壳没有过塑)

 **lische di pesce**
fish bones - arêtes de poisson - 海鲜外壳

 **mobili in legno**
wooden furniture - meubles en bois - 木家具

 **monitor**
monitor - moniteur - 监控器

 **mozziconi di sigarette e sigari**
cigarette and cigar butts
mégots de cigarettes et cigares
烟头

M

 **magneti**
magnets - aimants - 磁铁

 **matite**
pencils - crayons - 铅笔

 **mastici**
putty - mastic - 胶粘剂

 **materassi**
mattresses - matelas - 垫子

 **mattoni inerti**
inert bricks - briques inertes - 砖头

 **medicinali**
medicines - médicaments - 药物

 **mensole in legno**
wooden shelves - étagères en bois - 木托板

 **mensole in plastica**
plastic shelves - étagères en plastique
塑料托板

 **mensole in vetro**
glass shelves - étagères en verre - 玻璃托板

N

 **nastro abrasivo**
abrasive tape - ruban abrasif - 剥落带子

 **nastro adesivo o da pacco**
adhesive or wrapping tape
ruban adhésif ou pour colis
粘合带子或者包裹带子

 **neon**
neon lights - néon - 氖

 **noccioli della frutta**
fruit stones - noyaux de fruits - 水果核

O

 **occhiali**
glasses - lunettes - 眼镜

 **oggetti in gomma**
rubber objects - objets en caoutchouc
橡胶物体

 **oggetti in peluche o ovatta**
stuffed or padded objects
objets en peluche ou en ouate
软毛或者棉絮物体

oggetti in plastica dura

(accendini, occhiali, bottoni, ecc.)

hard plastic objects

(lighters, glasses, buttons, etc.)

objets en plastique dur

(briquets, lunettes, boutons, etc.)

硬塑料物体 (打火机、眼镜、纽扣等)



oli minerali esausti

used engine oil - huiles minérales usées

消耗的矿物油



oli esausti vegetali (olio da cucina)

(piattaforma o appositi contenitori)

used vegetable oil (kitchen oil)

huiles végétales usées (huile de cuisine)

消耗的植物油 (烹厨油)



ombrello

umbrella - parapluies - 伞



ombrelloni

beach umbrellas - parasols - 大伞



ossa

bones - os - 骨头



ovatta

padding - ouate - 棉絮



padelle, pentole

frying pans, saucepans - poêles et casseroles

煎锅、平底锅



pallets

pallets - palettes - 货盘



pane

bread - pain - 面包



panni elettrostatici per la polvere

electrostatic dust mops

chiffons de poussière électrostatiques

灰尘引起的静电发动机故障



pannolini e pannoloni

nappies and adult diapers

couches et protections pour l'incontinence - 尿布



parabrezza (solo privati)

windscreen (domestic use only)

pare-brise (seulement pour les particuliers)

防风玻璃 (私人)



paraurti (solo privati)

bumpers (domestic use only)

pare-chocs (seulement pour les particuliers)

缓冲器 (私人)



pasta

pasta - pâtes - 点心



pedane in legno

wooden footrest - estrades en bois - 木搁脚



pedane in plastica

plastic footrest - estrades en plastique

塑料搁脚



pellicole per alimenti in alluminio pulite

clean cling film

films pour aliments en aluminium propres

干净铝制食物胶膜



pellicole per alimenti in plastica pulite

clean plastic wrap

films pour aliments en plastique propres

干净塑料食物胶膜



peluches

soft toy - peluches - 软毛





pennarelli, penne biro, pennelli

markers, pens, paintbrush
stylos feutres, stylos à bille, pinceaux
毛刷、圆珠笔、毛笔



pentole

pans - casseroles - 平底锅



pesce

fish - poisson - 海鲜



pettini e spazzole

combs and brushes - peignes et brosses
梳子和刷子



piastrelle

tiles - carrelage - 小砖



piatti in ceramica

ceramic dishes - assiettes en céramique
陶瓷盘



piatti in plastica usa e getta

plastic dishes - assiettes en plastique - 塑料盘



piastre di metallo

metal plates - plaques en métal - 金属盘



piastrine per zanzare

anti-mosquito plates
plaquettes anti-moustiques - 蚊牌



pile

battery - batterie



pirofile

oven-proof dishes - plats en pyrex - 塑料品



piume di pollame ecc.

poultry feathers etc.
plumes de volailles etc. - 家禽羽毛等



imballaggi in plastica:

ogni imballaggio (ad es. bottiglie per bibite, flaconi, confezioni, sacchetti di patatine trasparenti e argentati, ecc.) che riporta una di queste sigle deve essere conferito insieme alla plastica e al polistirolo:

PET, PE, PS, PVC

plastic:

all packaging (e.g. drink bottles, flasks, containers, etc.) that has one of the following symbols must be disposed along with plastic and polystyrene: PET, PE, PS, PVC

plastique:

tout emballage (par exemple bouteilles pour boissons, flacons, emballages, etc.) présentant l'un des sigles suivants doit suivre le même achèvement que le plastique et le polystyrène : PET, PE, PS, PVC

塑料: 各种包装 (例如, 瓶子, 小口瓶, 包装等) 使用该种密封包装的都归为塑料和树脂: PET, PE, PS, PVC



plastica espansa per imballaggio di beni durevoli

expanded plastic for packaging electrical appliances
plastique expansif pour emballage de biens durables
塑料包装耐用品



pneumatici

tyres - pneus - 气胎



polistirolo per alimenti

clean food polystyrene - polystyrène pour aliments propres
干净食物树脂包装



poltrone

armchair - fauteuil - 沙发



porte di legno

wooden doors - portes en bois - 木门



porte in ferro

iron doors - portes en fer - 铁门



porte in plastica

plastic doors - portes en plastique - 塑料门



posate in acciaio

stainless steel cutlery - couverts en acier - 铜餐具



posate in plastica
plastic cutlery - couverts en plastique - 塑料餐具



profilattici
condoms - préservatifs - 避孕套



quaderni non plastificati
non laminated notebooks - cahiers non plastifiés
书本没有过塑



quadri
paintings - tableaux - 画框



radio
radio - radios - 电台



rami e resti da potature
branches and residual wood from pruning
branches et déchets de taille
获取的分支和剩余



rasoi usa e getta
disposable shavers - rasoirs jetables
使用剃刀和喷嘴



reggette (prive di ganglio metallico)
plastic straps - feuillets - 铁条



reti in ferro per letti
metal bed frames - sommiers en fer - 床铁丝网



retine per frutta e verdura
vegetable and fruit nets - réseaux pour fruits et légumes
水果和蔬果容器



righelli
rulers - règles - 直尺



ringhiere in ferro
iron railing - rampes en fer - 铁护栏



ringhiere in legno
wooden railing - rampes en bois - 木护栏



ringhiere in plastica
plastic railing - rampes en plastique - 塑料护栏



riso
rice - riz - 米饭



riviste non plastificate
non laminated magazines
magazines non plastifiés
杂志没有过塑



rubinetteria
faucets/caps - robinets - 龙头



rullino fotografico
roll of film - pellicules pour appareil-photo
摄影胶片



sacchetti di carta
paper bags - sacs en papier - 纸袋



sacchetti per aspirapolvere usati
used vacuum cleaner bags
sacs aspirateur usés
使用的吸尘器袋子



sacchetti per congelatore in cellophane
freezer cellophane bags
sacs pour congélateur en cellophane
冷冻机玻璃纸袋子



sacchi per materiale edile

building material sacks
sacs pour matériel de construction
建筑材料袋



sanitari

sanitary ware - sanitaires - 卫生



scaffali in ferro

iron shelves - étagères en fer - 铁架子



scarpe

shoes - chaussures - 鞋子



scarti alimentari (utenze domestiche)



scatole in cartoncino (detersivi, scarpe, ecc.)

cardboard boxes (detergents, shoes, etc.)
boîtes en carton (détergents, chaussures, etc.)
纸板箱子 (去污剂、鞋子等)



sci e scarponi da sci

ski and ski boots - skis et chaussures de ski
滑雪和滑雪鞋



sciarpe

scarves - écharpes - 围巾



scontrini fiscali

sales receipts - tickets de caisse
固定定位器



scopa, scopino da wc

broom, toilet brush - balais, balayettes pour WC
清洁扫把, 扫帚



secchielli di plastica

plastic bucket - seaux en plastique - 塑料桶



sedie e sdraio in legno

wooden chairs and deckchairs
chaises et transats en bois
木椅子和躺椅



sedie in plastica

plastic chairs - chaises en plastique - 塑料椅子



sedie e sdraio in metallo

metal chairs and deckchairs
chaises et transats en métal
金属椅子和躺椅



segatura pulita

clean sawdust - sciure propre - 清洁锯末



segatura sporca di prodotti detersivi o altro

dirty sawdust with detergents
or other products
sciure souillée de produits détergents ou autres
清洁剂或者其他产品的脏锯末



seggiolone per bambini

high chair - chaises hautes pour enfant
婴儿大椅子



semi

seeds - graines - 种子



sfalci di erba

mowed grass - fauchée d'herbe - 割草机



siringhe con ago tappato

closed syringe - seringue fermée



smacchiatori

stain removers - détachants - 去污剂



solventi

solvents - solvants - 溶剂



spazzolino da denti

toothbrush - brosses à dents - 牙刷



specchi

mirrors - miroirs - 镜子



spago alimentare

kitchen twine - ficelle pour aliments
食物绳子



spago da pacchi

wrapping string - ficelle pour colis
包裹绳子



spugna
sponge - éponge - 海绵



stampanti
printers - imprimantes - 打印机



stecchino in legno dei gelati
ice-cream wooden sticks
bâtonnet en bois pour glaces - 冰激凌木棒



stereo
stereo - chaîne stéréo - 立体声



stracci
cleaning cloths - chiffons - 碎布



**strumenti musicali
in legno**
wooden musical instruments
instruments musicaux en bois - 木乐器



**strumenti musicali
elettronici**
electronic musical instruments
instruments musicaux électroniques
电子乐器



strutture in ferro
iron frames - structures en fer - 铁结构



stuzzicadenti
toothpicks - cure-dents - 牙签



tabulati
schedules - imprimés - 打印输出



tagliere in legno
wooden cutting board - hachoirs en bois
木裁切机



tagliere in plastica
plastic cutting board - hachoirs en plastique
塑料裁切机



tamponi per timbri
stamping pads - tampons pour cachets
印章塞子



tapparelle
shutters - stores - 可卷起的百叶窗



tappi in metallo o alluminio
(a corona, per bottiglie e vasetti ecc.)
metal or aluminium lids
(bottle stoppers and jar lids etc.)
bouchons en métal ou en aluminium
(couronne, pour bouteilles et pots, etc.)
金属或者铝塞子 (用于瓶子和容器, 冠状)



tappi di sughero
corks - bouchons en liège - 软木塞子



tastiere per computer
computer keyboards - claviers pour ordinateurs
电脑键盘



tavoli in legno
wooden tables - tables en bois - 木桌



tavoli in plastica
plastic tables - tables en plastique - 塑料桌子



tavoli in metallo
metal tables - tables en métal - 金属桌子



telefono - cellulare
telephone - téléphone - 电话



televisore
television - téléviseur - 电视



temperino per cancelleria
pencil sharpener - taille-crayons - 小刀

**termometri a mercurio**mercury thermometers
thermomètres au mercure - 水银温度计**termometri digitali**digital thermometers
thermomètres numériques - 数字温度计**carta tetrapack****tintura per scarpe**

shoe polish - cirage pour chaussures - 鞋子染色

**toner, cartucce per stampanti, ecc.**toner, printer cartridges, etc.
toner, cartouches pour imprimantes, etc.
打印机调色剂和笔芯**topicidi**

rat killer - raticides - 老鼠药

**torsoli**

fruit cores - trognons - 水果芯

**tovaglioli di carta bagnati o unti**wet or greasy paper tablecloths
serviettes en papier mouillées ou grasses
洗洁或者纸桌布**tovaglioli di carta puliti**clean paper tablecloths
serviettes en papier propres - 干净纸桌布**trielina**

trichloroethylene - trichloréthylène - 三氯乙烯

**trucchi**

make up - maquillage - 化妆

**truciolato**

wood chips - bois aggloméré - 碎屑

**tubi in gomma**rubber pipes/hoses - tuyaux en caoutchouc
橡胶管**uncinetto**

crochet - crochet - 小钩子

**uova**

eggs - œufs - 鸡蛋

**utensili**

utensils - outils - 工具

**valigie**

suitcases - valises - 手提箱

**vaschette in alluminio**

aluminium trays - barquettes en aluminium - 铝盆

**vaschette alimentari in plastica pulite**clean plastic food trays
barquettes pour aliments en plastique propres
干净塑料食物盆**vasetti per alimenti in vetro**glass food jars
pots pour aliments en verre - 食物玻璃盆**vasetti per piante da vivaio (plastica nera leggera)**houseplant pots (light black plastic pot)
pots pour plantes de pépinière (plastique noir léger)
平底容器盆 (轻黑塑料)**vasi in terracotta**terracotta pots - pots en terre cuite
陶瓷容器**vassoi in polistirolo per alimenti**polystyrene food trays
plateaux en polyéthylène pour aliments
树脂食物容器

**verdura**

vegetables - légumes - 蔬菜

**vestiti**

clothes - vêtements - 衣服

**vetri/lattine:**

ogni imballaggio (ad es. lattine, scatolette in banda stagnata, bottiglie, ecc) che riporta una di queste sigle deve essere conferito insieme a vetro e lattine: **AL, ACC, ALU, VE**

glass:

all packaging (e.g. cans, tin cans, bottles, etc) that have this symbol must be disposed along with glass and cans: **AL, ACC, ALU, VE**

verres :

tout emballage (par exemple boîtes, boîtes étamées, bouteilles, etc.) présentant l'un des sigles suivants doit suivre le même acheminement que le verre et les boîtes : **AL, ACC, ALU, VE**

玻璃：各种包装（例如，小罐、锡带箱子、瓶子等）使用该密封包装的都归为玻璃和罐子： **AL, ACC, ALU, VE**

**vetri rotti**

broken glass - verres cassés - 损坏玻璃

**vetro opale (boccette di profumo)**

opal glass (perfume bottles)
verre blanc de lait (flacons de parfum)
乳色玻璃（香水小瓶子）

**vetro retinato (di porte e finestre)**

reinforced glass (for doors and windows)
verre armé (pour portes et fenêtres)
嵌丝玻璃（门窗）

**vimini**

wicker - osier - 柳条

**videocassette e custodie**

videocassettes and boxes
vidéocassettes et étuis - 录像带和盒子

**videoregistratore**

video player - magnétoscope - 录像机

**volantini non plastificati**

non laminated leaflets
prospectus non plastifiés
小飞轮没有过塑

**zaini**

rucksacks - sacs à dos - 纯色马

**zanzariera**

mosquito nets - moustiquaire - 蚊帐

**zerbino**

door mat - paillasson - 门口擦脚垫

**zoccoli in legno**

wooden clogs - sabots en bois - 木底鞋

**zoccoli in plastica**

plastic clogs - sabots en plastique - 塑料底鞋

**zucchero**

sugar - sucre - 糖

NOVITÀ**Poliaccoppiato:**

confezione plastica alluminio
(es. caffè)



cialde con
contenitore plastica

**cialde con involucro carta**

materiale "usa e getta"
compostabile

(es. bicchieri, piatti, posate)

**TUTTI I RIFIUTI INDICATI POSSONO SEMPRE
ESSERE PORTATI ALLA PIATTAFORMA ECOLOGICA**

MATERIALI COMPOSTABILI – “USA E GETTA”

Oggi sono sempre più usati materiali che si decompongono naturalmente durante il processo di compostaggio, cioè in un ciclo di circa 90 giorni, come ad esempio le bioplastiche e la carta.

L'utilizzo di questi materiali consente un notevole risparmio economico (viene eliminato il lavoro di cernita e vagliatura e l'avviamento allo smaltimento) e l'ottenimento di un compost di più alta qualità con un conseguente minore danno ambientale.

COME RICONOSCERE I PRODOTTI COMPOSTABILI?

I prodotti definiti biodegradabili non significa che siano anche compostabili.

Per riconoscere i prodotti compostabili che possono venire conferiti con l'umido devono riportare obbligatoriamente uno o più dei seguenti marchi o indicazioni dello Standard Europeo:



Standard Europeo UNI EN 13432 del 2002

ATTENZIONE!

Assorbenti e/o pannolini se pur compostabili

NON DEVONO essere conferiti nell'organico ma nel secco.

Per maggiori informazioni sulla certificazione e sui prodotti compostabili è possibile consultare il sito

www.compostabile.com



 **Indecast** s.r.l.

INDECAST s.r.l. - via Gerra 17 - 46043 Castiglione d/Stiviere (MN)

www.indecast.it - segreteria@indecast.it

Numero Verde
800 739 122

